

Primljeno		
Pripremljeno		
Odobreno		
Sravljeno		

Klasa: 018-02/00-01/116  
 Urbroj: 526-01/02-66  
 Zagreb, 19. studenog 2002.

**VLADA REPUBLIKE HRVATSKE**  
 Tajništvo

Z A G R E B

Predmet: Ugovor o slobodnoj trgovini između  
 Republike Hrvatske i Savezne Republike Jugoslavije  
 - Izvještaj o vođenim pregovorima

Temeljem članka 12. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora ("Narodne novine" broj 28/96), te Odluke Vlade Republike Hrvatske od 14. ožujka 2002. godine (Klasa: 303-03/02-01/12, Urbroj: 5030115-02-2) izaslanstvo Republike Hrvatske za sklapanje Ugovora o slobodnoj trgovini između Republike Hrvatske i SR Jugoslavije podnosi izvještaj o vođenim pregovorima.

Vlada Republike Hrvatske je svojom Odlukom od 14. ožujka 2002. godine prihvatila prijedlog Ministarstva gospodarstva za pokretanje postupka za sklapanje Ugovora o slobodnoj trgovini između Republike Hrvatske i SR Jugoslavije (u daljnjem tekstu: Ugovor).

U Zagrebu je 05. i 06. studenog 2002. godine održan peti krug pregovora vezan uz sklapanje Ugovora. Pregovori su rezultirali usuglašavanjem teksta Ugovora, dogovorom o liberalizaciji trgovine industrijskim proizvodima i o međusobnoj razmjeni koncesija za poljoprivredne proizvode, te o pravilima o podrijetlu i carinskoj suradnji.

- *tekst Ugovora i liberalizacija trgovine industrijskim proizvodima*

Ugovorom će se postupno uspostaviti područje slobodne trgovine koje će završiti 01. siječnja 2007. godine. Ugovor će stupiti na snagu prvog dana drugog mjeseca koji slijedi nakon primitka posljednje pismene obavijesti, kojom ugovorne stranke izvješćuju da su ispunjeni svi potrebni uvjeti za stupanje na snagu Ugovora.

Ugovorom su se dvije strane suglasile da će u međusobnoj trgovini osnovna carina za svaki proizvod na koji se primjenjuju postupna sniženja biti carina po načelu najpovoljnije nacije koja vrijedi na dan potpisivanja Ugovora ili carina koja vrijedi na dan 01. siječnja 2003. godine ovisno o tome koja će biti niža. Također, dvije strane su se suglasile da u međusobnoj trgovini neće uvoditi nove uvozne carine ili nove pristojbe jednakog učinka kao

carine, kao ni nove izvozne carine ili nove pristojbe s jednakim učinkom kao carine od dana stupanja na snagu Ugovora, te da će postojeće ukinuti stupanjem na snagu Ugovora.

Stupanjem na snagu Ugovora ukinut će se sva količinska ograničenja na uvoz ili mjere s jednakim učinkom osim proizvoda navedenih u Dodatku I. ovog Ugovora. U ovom Dodatku nalaze se proizvodi hrvatskog podrijetla koji se izvoze u SR Jugoslaviju, a to su sljedeći proizvodi: toplo valjani plosnati proizvodi od željeza ili nelegiranog čelika širine 600 mm ili veće, u kolutima, nenamotani (u pločama), ostali; plosnati valjani proizvodi od željeza ili nelegiranog čelika širine 600 mm ili veće, u kolutima, nenamotani (u pločama), ostali; te plosnati valjani proizvodi od željeza ili nelegiranog čelika širine manje od 600 mm.

Stupanjem na snagu Ugovora ukinut će se sva količinska ograničenja na izvoz ili mjere s jednakim učinkom osim proizvoda navedenih u Dodacima II. i III. ovog Ugovora.

U Dodatku II. ovog Ugovora nalaze se proizvodi podrijetlom iz SR Jugoslavije koji se uvoze u Republiku Hrvatsku na koje će se primjenjivati količinska ograničenja. To su sljedeći proizvodi: žive životinje vrste goveda - junice, krave, ostale domaće vrste mase do uključno 80 kg; pšenica i suražica za sjetvu; suražica; kukuruz-ostali; ostali kukuruz-žuti; ostali kukuruz; soja u zrnu, uključujući i lomljenu; suncokretovo sjeme uključujući i lomljeno; šećer od šećerne repe; šećer od šećerne repe, rafiniran; ostale melase; sirove goveđe kože i kože kopitara; ostale sirove goveđe kože i kože kopitara; te sušene ili suho soljene.

U Dodatku III. ovog Ugovor nalaze se proizvodi hrvatskog podrijetla na koje će se prilikom izvoza u SR Jugoslaviju primjenjivati količinska ograničenja. To su sljedeći proizvodi: otpaci i lomljevina od lijevanog željeza; strugotina, piljevina i slični otpaci od tokarenja, glodanja, blanjanja, brušenja, turpijanja i sličnih obrada; balirani otpaci i lomljevina od lijevanog željeza; ostali otpaci; otpadni ingoti za pretaljivanje; otpadni ingoti za pretaljivanje od legiranog čelika i ostali.

#### - *Industrijski proizvodi*

Stupanjem na snagu Ugovora Hrvatska i Jugoslavija će ukinuti carine i pristojbe s jednakim učinkom kao carine na uvoz proizvoda podrijetlom iz ugovornih stranaka, osim proizvoda navedenih u Dodatku I. i II. Protokola 1. Za manji dio industrijskih osjetljivih proizvoda carina će se postupno smanjivati, te potpuno ukinuti u petoj godini primjene Ugovora. Što znači da će se carine postupno smanjivati i to: stupanjem na snagu Ugovora za 30%, 01. siječnja 2004. godine za 50%, 01. siječnja 2005. godine za 70%, 01. siječnja 2006. godine za 85% te 01. siječnja 2007. godine carine će biti ukinute.

U Dodatku I. Protokola 1. nalazi se lista osjetljivih industrijskih proizvoda podrijetlom iz SR Jugoslavije, na koje će se primjenjivati gore navedena dinamika postepenog smanjivanja carina prilikom uvoza u Republiku Hrvatsku. Dodatak I. obuhvaća sljedeće proizvode: mramor, portland cement, nafta i ulja o bitumenskih minerala, naftni plinovi, zubne paste, pripravci za pranje i čišćenje, insekticidi, rodenticidi, fungicidi i herbicidi, cijevi, crijeva od plastičnih masa, putne torbe, umjetno krzno, sanduci za pakiranje, građevinska stolarija, sagovi, obrađeni kamen za spomenike, keramičke zidarske opeke, crijep, sudoperi, umivaonici, kade, porculanski predmeti za kućanstvo, lijevano ili valjano staklo, sigurnosno staklo, peći za grijanje prostorija, plamenici za ložišta na tekuće gorivo, hladnjaci, zamrzivači, aparati za gašenje požara, slavine, ventili, elektro motori, električni aparati, električni transformatori, električni akumulatori, ploče, pultovi za el. upravljanje, električne žarulje, izolirana žica, kabeli, oprema za signalizaciju, vučna vozila, dijelovi i pribor za motorna vozila, mjerila potrošnje ili proizvodnje plina, sjedala, oprema za krevete te montažne zgrade.

U Dodatku II. Protokola 1. nalazi se lista osjetljivih industrijskih proizvoda podrijetlom iz Republike Hrvatske, na koja će se primjenjivati gore navedena dinamika postepenog smanjivanja carina prilikom izvoza u SR Jugoslaviju. Dodatak II. obuhvaća sljedeće

proizvode: portland cement, bezolovni motorni benzin, ostali motorni benzin, specijalni benzin, dizel goriva, ostala plinovita ulja, ostala loživa ulja, plinoviti ugljikovodici, amonijak, urea, superfosfati, mineralna ili kemijska gnojiva, boje i premazi u vodenoj ili nevodenoj otopini, zubne paste, preparati za čišćenje, insekticidi, rodenticidi, fungicidi, ostali polimeri etilena, obrađeni kamen za spomenike, ostalo lijevano ili valjano staklo, boce obujma od 0,33 do 1 litre, šavne cijevi, peći za grijanje prostorija, ostali hladnjaci, električni motori, električni generatori, električni transformatori, osigurači, automatske sklopke, ploče i pultovi za električno upravljanje, električne žarulje, lakirana ili anodizirana izolirana žica za namotaje - bakrena, koaksijalni kablovi, električni vodiči, žice i kabeli, traktori i ostala vučna vozila, cestovni tegljači, rabljeni cestovni tegljači, rabljeni traktori, prikolice i poluprikolice, mjerila potrošnje ili proizvodnje plina, sjedala, oprema za krevete i montažne zgrade.

#### - *Poljoprivredni proizvodi*

Protokolom 2. hrvatska i jugoslavenska strana odredile su razmjenu koncesija za poljoprivredne proizvode sukladno odredbama GATT-a. Liberalizacijom su obuhvaćeni svi poljoprivredno-prehrambeni proizvodi za koje je predviđen različit stupanj liberalizacije. Ovaj Protokol sadrži Dodatak A, B i C.

Dodatkom A obuhvaćeni su proizvodi podrijetlom iz Republike Hrvatske i SR Jugoslavije na koje će se carine u cjelosti ukinuti stupanjem na snagu ovoga Ugovora ili postupno u prijelaznom razdoblju koje završava najkasnije 01. siječnja 2007. godine. Od značajnijih hrvatskih izvoznih proizvoda ovim su Dodatkom obuhvaćeni: maslinovo ulje, riblje konzerve, konditorski proizvodi, dječja hrana, vegeta, cedevita, slad i vermut.

Dodatkom B obuhvaćeni su proizvodi podrijetlom iz Republike Hrvatske i SR Jugoslavije na koje će carine biti snižene danom stupanja na snagu ovoga Ugovora ili postupno snižavane u prijelaznom razdoblju koje završava najkasnije 01. siječnja 2007. godine. Za hrvatski izvoz osim su Dodatkom obuhvaćeni sljedeći proizvodi: fermentirani mliječni proizvodi - maslac, juhe, džemovi, etilni alkohol, sladoled, mineralna voda, pivo.

Dodatkom C obuhvaćeni su najosjetljiviji, u pravilu primarni poljoprivredni proizvodi iz Republike Hrvatske i SR Jugoslavije za koje su utvrđene carinske kvote unutar kojih se primjenjuje preferencijalna carina. U ovom Dodatku nalaze se sljedeći proizvodi: meso i mesne prerađevine, mlijeko, sir, jaja, pojedine vrste voća i povrća, žitarice, ulja, šećer i šećerni supstituti, vino, duhan i cigarete. Osim toga, za ove je proizvode predviđeno da najviša razina carina koja će se primjenjivati na uvoz poljoprivrednih proizvoda izvan kvota bude carina po načelu najpovlaštenije nacije koja vrijedi na dan potpisivanja ili na dan 01. siječnja 2003. godine, ovisno o tome koja je viša.

Ugovorne stranke su se u ovom Protokolu suglasile da će primjenjivati carinu po načelu najpovlaštenije nacije za stavke navedene u Dodacima A, B, C kada je ona niža od carinske stopa navedene u tim Dodacima.

#### - *Pravila o podrijetlu*

Protokol 3. - o definiciji pojma "proizvoda s podrijetlom" i načinima upravne suradnje dogovorena su pravila o podrijetlu i načini administrativne suradnje između Republike Hrvatske i SR Jugoslavije. Da bi industrijski ili poljoprivredno-prehrambeni proizvodi stekli pravo na bescarinski odnosno preferencijalni tretman sukladno Ugovoru moraju udovoljavati pravilima podrijetla. Ta su pravila u cijelosti usuglašena sa tzv. Paneuropskim pravilima o podrijetlu koja se primjenjuju u međusobnoj trgovini između europskih zemalja (članica EU,

CEFTA-e, EFTA-e). Ugovorne stranke suglasile su se da će spomenuta pravila mijenjati i dopunjavati u skladu s promjenama paneuropskih pravila o podrijetlu

Izaslanstvo Republike Hrvatske u sastavu:

1. Olgica Spevec, pomoćnica ministra gospodarstva, voditeljica izaslanstva
2. mr. Miroslav Božić, pomoćnik ministra poljoprivrede i šumarstva, voditelj za poljoprivredu i ribarstvo
3. Predraga Boic-Ljubić, načelnica u Ministarstvu gospodarstva
4. Ružica Gelo, načelnica u Ministarstvu poljoprivrede i šumarstva
5. Vedran Ivanišević, pomoćnik ravnatelja Carinske uprave Ministarstva financija
6. Biserka Pauković, pomoćnica direktorice u Hrvatskoj gospodarskoj komori
7. Nina Berić, viša savjetnica u Ministarstvu gospodarstva
8. Mirta Mandić, ministar-savjetnik u Ministarstvu vanjskih poslova
9. Lidija Cikota, samostalna upravna referentica u Carinskoj upravi Ministarstva financija
10. Tatjana Vinković, viša stručna referentica u Ministarstvu gospodarstva

te izaslanstvo SR Jugoslavije u sastavu:

1. dr. Dejan Jovović, pomoćnik saveznog ministra za ekonomske odnose s inozemstvom, voditelj izaslanstva
2. Milan Milanović, pomoćnik saveznog ministra za gospodarstvo i unutarnju trgovinu
3. Stanka Radan, načelnica u Odjelu za vanjsku trgovinu u Ministarstvu za ekonomske odnose s inozemstvom
4. Vojislav Vučković, viši savjetnik u Saveznom ministarstvu za ekonomske odnose s inozemstvom
5. Mirjana Simić, viša savjetnica u Saveznom ministarstvu financija
6. Milena Obradović, viša savjetnica u Saveznom ministarstvu za gospodarstvo i unutarnju trgovinu
7. Božidarka Banović, viša savjetnica u Saveznom ministarstvu za gospodarstvo i unutarnju trgovinu
8. Savo Barišić, savjetnik ministra za trgovinu, turizam i usluge Republike Srbije
9. Dragan Poleksić, samostalni savjetnik u Saveznoj upravi carina
10. Ana Marković, stručna suradnica u Saveznom ministarstvu za ekonomske odnose s inozemstvom
11. Predrag Grgić, prvi savjetnik u Veleposlanstvu SR Jugoslavije u Zagrebu.

vodilo je pregovore u Zagrebu, te je 06. studenog 2002. parafiran Ugovor o slobodnoj trgovini. Tekst Ugovora s Protokolom 1. koji se odnosi na liberalizaciju trgovine industrijskih proizvoda s hrvatske strane parafirala je Olgica Spevec, pomoćnica ministra gospodarstva, a s jugoslavenske strane dr. Dejan Jovović, pomoćnik saveznog ministra za ekonomske odnose s inozemstvom. Tekst Protokola 2. koji se odnosi na liberalizaciju trgovine poljoprivrednim proizvodima s hrvatske strane parafirao je mr. Miroslav Božić, pomoćnik ministra poljoprivrede i šumarstva, a s jugoslavenske strane Milan Milanović, pomoćnik saveznog ministra za gospodarstvo i unutarnju trgovinu. Protokol 3. koji se odnosi na pravila o podrijetlu s hrvatske strane parafirao je Vedran Ivanišević, pomoćnik ravnatelja Carinske uprave Ministarstva financija, a s jugoslavenske strane Dragan Poleksić, samostalni savjetnik u Saveznoj upravi carina.

Stupanje na snagu predmetnog Ugovora predviđeno je od 01. ožujka 2003. godine.

Očekuje se da će Ugovor biti potpisan u Beogradu tijekom prosinca 2002. godine.

U prilogu Vam dostavljamo tekst parafiranog teksta Ugovora o slobodnoj trgovini između Republike Hrvatske i Savezne Republike Jugoslavije, te punomoć na hrvatskom i engleskom jeziku. Također, molimo da Vlada Republike Hrvatske donese sljedeće zaključke:

PRIJEDLOG ZAKLJUČAKA:

Na temelju članka 12. stavka 1. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora i članka 30. stavka 3. Zakon o Vladi Republike Hrvatske, Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj \_\_\_\_\_ 2002. godine razmotrila predmetno Izvješće, te donijela sljedeći zaključak:

1. Prihvaća se Izvješće o vođenim pregovorima za sklapanje Ugovora o slobodnoj trgovini između Republike Hrvatske i Savezne Republike Jugoslavije, u tekstu kojeg je dostavilo Ministarstvo gospodarstva aktom, Klasa: 018-02/00-01/116, Urbroj: 526-01/02-66 od 19. studenog 2002. godine.
2. Utvrđuje se da je usklađeni tekst predmetnog Ugovora u skladu s utvrđenom osnovom za vođenje pregovora i sklapanje Ugovora.
3. Predmetni Ugovor će, u ime Vlade Republike Hrvatske, potpisati dr. sc. Ljubo Jurčić, ministar gospodarstva.

MINISTAR

dr. sc. Ljubo Jurčić

dy.  
Spencer

1. Zapisnik s petog kruga pregovora vezanih uz sklapanje Ugovora o slobodnoj trgovini između RH i SRJ
2. 20. studenog 2002. dopis MPŠ
3. 22. studenog 2002. dopis MG
4. 25. studenog 2002. dopis MG upućen Saveznom ministarstvu za ekon. odnose s inoz.
5. 26. studenog 2002. dopis MG upućen MPŠ
6. 27. studenog 2002. dopis Saveznog ministarstva za ekon. odnose s inozemstvom
7. 28. studenog 2002. dopis MG upućen Saveznom ministarstvu za ekon. odnose s inoz.
8. 29. studenog 2002. dopis MG MVP-u
9. 13. prosinca 2002. dopis Saveznog ministarstva za ekon. odnose s inoz. kojim se ukidaju količinska ograničenja izvoza
10. 13. prosinca 2002. dopis ministra Pankrećića upućen ministru Jurčiću
11. 16. prosinca 2002. dopis MG upućen MPŠ kojim izvještavamo o ukidanju količinskih ograničenja
12. 16. prosinca 2002. dopis ministra Jurčića upućen ministru Pankrećiću